

معلوماتك .

حقوقك .

مسؤولياتنا .

إشعار ممارسات الخصوصية للمؤسسات التي هي جزء من HealthPartners.

يصف هذا الإشعار كيف يتم استخدام المعلومات الطبية الخاصة بك وإفشاؤها وكيف يمكنك الوصول إلى هذه المعلومات.
يُرجى مراجعته بعناية.

سار من 15 من مايو 2014

ملخص

تتلخص مهمتنا في تحسين الحالة الصحية والسلامة بالتعاون مع الأفراد، والمرضى، والمجتمع. نريد أن نُشعرك بالدعم ونحيطك بالمعلومات في الرعاية والتغطية. وهذا يشمل شرح كيفية استخدامنا للمعلومات وإدارتها، مع توضيح لحقوقك واختيارك ذات الصلة بهذه المعلومات. الخصوصية موضوع معقد. نعلم أنّ الأمر محيّر، خاصة عند تطبيق قوانين فيدرالية وأخرى خاصة بمقاطعات مختلفة. نؤمن الثقة التي أوليتنا إياها باختيارك لنا كوجهة للعلاج، والرعاية، والتغطية. وإننا نأمل أن يساعدك ملخص الحقوق والاختيارات والمسؤوليات الذي يفصل كيفية استخدامنا لمعلوماتك ومشاركتها في فهم كيف أننا نلتزم بالقانون ونؤمن غالبًا تفنك فينا.

معلوماتك

تجدر الإشارة إلى أنه عندما نستخدم عبارة "معلوماتك"، في هذا الإشعار، فإننا نُشير إلى المعلومات التي تُعرفك أنت باعتبارك عضو خطة صحية سابقاً أو حالياً، وترتبط بطبيعة وضعك الصحي أو حالتك أو بخدمات الرعاية الصحية الخاصة بك أو بالدفعة المالية أو بالتغطية لهذه الخدمات. ويشمل معلومات التغطية والمطالبات، والمعلومات الصحية، مثل التشخيص والخدمات التي تلقيتها. ويشمل المعلومات الديموغرافية، مثل اسمك، وعنوانك، ورقم الهاتف وتاريخ الميلاد. ويشمل المعلومات المستقاة منك أو نتيجة لقيامك بأعمال تجارية معنا، أو مع الشركات التابعة لنا أو الآخرين، مثل معلومات الدفع والمطالبات وقرارات التغطية والإحالات والموافقات المسبقة والتسجيل.

مع العلم أنه إذا كنت عضواً في خطة تأمين شخصية يوفرها صاحب العمل، فإن معظم معلومات ممارسات خصوصية خطة حالتك الصحية سترد إليك عبر صاحب العمل. يُرجى مراجعة هذه الأمور مع صاحب العمل لتضع يديك على تلك المعلومات. لا يُطبق عليك جُل ما في هذا الإشعار وذلك باعتبارك عضواً مؤمناً عليه ذاتياً. ولكن في حالة إدارة خطتك المؤمنة ذاتياً من قِبل HealthPartners Administrators, Inc، سيتم تطبيق أجزاء من هذا الإشعار المعني بكيفية إدارة HealthPartners لخطتك - على وجه الخصوص المعلومات عن:

- "معلوماتك"
- كيفية تأمين معلوماتك (ضمن "مسؤولياتنا")
- بحث السوق (ضمن "خيارتك")
- "إدارة خطتك" (ضمن "كيف نستخدم بالضبط معلوماتك ونشاركها")

حقوقك كعضو خطة صحية

عندما يتعلق الأمر بالمعلومات والخصوصية، فلديك حقوق هامة بموجب القانون الفيدرالي والخاص بالولاية. يشرح هذا القسم تلك الحقوق. اطرح علينا ما يجول في خاطرك من أسئلة وسنوافيك بالشرح، بما في ذلك إمكانية إرسال طلبك مكتوباً.

لديك الحق الكامل في:

الحصول على نسخة ورقية أو إلكترونية من معلوماتك

- يمكنك طلب رؤية أو الحصول على نسخة ورقية أو إلكترونية من معلوماتك.
- سنوفر نسخة أو ملخصًا بمعلوماتك في أسرع ما يمكن.
- إذا كانت هناك أي سجلات لا يمكننا مشاركتها أو نقيّد الوصول إليها، فسنساعدك في فهم السبب من وراء ذلك.

اطلب منا تصحيح معلوماتك

- يمكنك أن تطلب منا تصحيح معلوماتك إذا ما أعلمتنا بما يؤيد اعتقادك بأنها غير صحيحة أو غير مكتملة.
- قد نرد على طلبك بـ "لا"، ولكننا سنعلمك السبب كتابة في أقرب وقت ممكن. وفي هذه الحالة، يمكنك أن تطلب منا الاحتفاظ بنسخة من اعتراضك (بيان مكتوب توفره لنا) جنبًا إلى جنب مع سجلاتك.

اطلب منا تقييد ما نستخدمه أو نشاركه من معلومات

- يمكنك أن تطلب منا عدم استخدام معلوماتك أو مشاركتها. سنأخذ طلبك في عين الاعتبار، إلا أننا قد نرد عليه بـ "لا" إذا ظهر لطلبك تأثير على قدرتنا على توفير الرعاية والخدمة لك أو إذا لم نتمكن من إجراء التغيير في أنظمتنا.

طلب الاتصالات السرية

- يحق لك أن تطلب منا أن نتصل بك بطريقة معينة (على سبيل المثال، عبر هاتف المنزل أو المكتب) أو بإرسال بريد إلى عنوان آخر.
- سنبدل قسارى جهدنا في تلبية احتياجاتك. ينبغي أن نوافق على طلبك، إذا ما أعلمتنا أنك ستكون على خطر عند عدم الالتزام به.

الحصول على قائمة بمن تلقى معلوماتك

- يحق لك أن تطلب قائمة ("محاسبة") بعدد المرات التي شاركنا فيها معلوماتك بعيدًا عن المؤسسات أو الأفراد، وقائمة بمن تمت المشاركة معهم، والأسباب.
- سنعقد طلبك قائمة بجميع المرات التي شاركنا فيها معلوماتك، بخلاف المرات التي كانت تتعلق بعلاجك، والدفعات المالية لعلاجك أو عمليات الرعاية الصحية، ومرات معينة أخرى عندما صرحنا فيها بمعلوماتك (مثل إذا ما طلبت منا مشاركتها وفي المخالصات التي أعلمتناك عنها مسبقًا).

الحصول على نسخة من هذا الإشعار

- يمكنك طلب نسخة ورقية من هذا الإشعار في أي وقت. سنوفرها لك على الفور.
- يتوفر هذا الإشعار على www.healthpartners.com/optout

أرسل شكوى إذا كنت ترى أن حقوق خصوصيتك قد إنتهكت

- يحق لك أن ترسل لنا مباشرة شكواك إذا كنت ترى أن حقوق خصوصيتك قد إنتهكت وذلك بالاتصال بنا عن طريق استخدام المعلومات الواردة في الصفحة الأخيرة من هذا الإشعار.
- يمكنك أيضًا أن تحرر شكواك عبر مكتب وزارة الصحة الأمريكية والخدمات البشرية للحقوق المدنية واعرثر على معلومات الاتصال على www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/
- لن نتخذ أي إجراء عقابي ضدك بسبب تقديم شكوى.

اختيارك

يتاح لك في بعض المواقع خيارات إضافية عن كيفية استخدامنا لمعلوماتك ومشاركتها. إذا كنت تفضل أيًا من المواقع الموضحة أدناه، فرجاءً أعلمتنا بذلك. أعلمتنا بما تطلبه منا، وسنتبع تعليماتك ولنلتزم بالقانون في نفس الوقت.

يحق لك أن تعلمنا بالآتي:

- مشاركة معلوماتك مع عائلتك أو الأصدقاء المقربين أو الآخرين المشتركين في الرعاية أو في الدفع مقابل الرعاية.
- الاتصال بك لزيادة الأموال لدعم مهمتنا. مشاركة معلوماتك مع الآخرين للأبحاث الصحية. (لا يزال بإمكاننا استخدام معلوماتك في البحث الخاص بنا طالما كان ذلك تحت مظلة القانون.)

- مشاركة المعلومات مع باحثي الأسواق الذين يجمعنا بهم تعاقد ولكنهم غير تابعين لنا. إذا كنت تود إبداء الرفض لهذا الأمر، يمكنك ملء النموذج المنشور على healthpartners.com أو الاتصال بخدمات الأعضاء على الرقم 952-883-5000 أو على الرقم المجاني 800-883-2177 أو على الهاتف النصي على الرقم 952-883-5127. مع أنه قد لا تزال هناك احتمالية الاتصال بك مباشرة من قبل HealthPartners أو الشركات التابعة لها بخصوص بحوث السوق؛ أو عن طريق الآخرين، إذا كنت مطلوبًا بموجب القانون أو من أجل أغراض الاعتماد لإجراء استطلاعات للرأي بشأن الجودة ورضا العضو.

ينبغي أن نحصل على إذن كتابي منك قبل الآتي:

- استخدام معلوماتك ومشاركتها للتسويق لخدمات أو منتجات مؤسسة أخرى.
- استخدام معلوماتك ومشاركتها للتسويق للخدمات والمنتجات الخاصة بنا، أو في حالة وجود مؤسسة أخرى تدفع لنا مقابلًا ماديًا للقيام بذلك أو إذا كانت المنتجات أو الخدمات غير ذات صلة بالرعاية الصحية.
- بيع أو تأجير معلوماتك لمؤسسة أخرى.

مسؤولياتنا

- نحمي معلوماتك لأن خصوصيتك هامة لنا، ولأنه القانون الذي يجب أن نلتزم به.
- ينبغي أن نتبع المسؤوليات وممارسات الخصوصية الموضحة في هذا الإشعار.
- ينبغي علينا أن نتيح هذا الإشعار لك بمجرد أن تصبح عضوًا وينبغي علينا أيضًا نشره على الموقع healthpartners.com.
- يمكننا أن نغير هذا الإشعار، وسيتم تطبيق التغييرات على جميع المعلومات التي لدينا عنك. في حالة إجراء تغييرات هامة، سننشر الإشعار الجديد عبر الإنترنت وسنرسل لك رسالة إلكترونية بالمعلومات الخاصة بهذا الشأن.
- سنعلمك على الفور فور حدوث خرق (استخدام غير مصرح به أو مشاركة) يعرض خصوصية معلوماتك للخطر.
- لن نستخدم معلوماتك أو نشاركها بطريقة تختلف عما تم تغطيته من قبل هذا الإشعار، إلا إذا أعلمتنا كتابةً بالسماع بذلك. يحق لك أن تغيّر رأيك في أي وقت. أعلمنا كتابةً إذا كنت تريد تغيير رأيك.
- عندما يحتم علينا القانون الحصول على إذن منك كتابةً قبل استخدام معلوماتك أو مشاركتها، سنقوم بذلك.
- لن نستخدم معلوماتك العامة لتقرير ما إذا كنا سنوفر لك تغطية وسعرًا لهذه التغطية أم لا.
- نحمي معلوماتك. نتيح لطاقتنا الموظفين ولآخرين الوصول إلى معلوماتك، ولكن وفقًا للحد المطلوب فيه تلك المعلومات لإدارة الميزات والخطة الصحية، مع الالتزام بمتطلبات الاعتماد أو المتطلبات القانونية أو ما يتيح القانون بطريقة أخرى. نستخدم أدوات حماية مادية وإلكترونية وإدارية تم تصميمها لحماية معلوماتك ومنع الوصول غير المصرح به إليها.

كيف نقوم باستخدام معلوماتك ومشاركتها بالضبط؟

نستخدم معلوماتك ونشاركها تمامًا بالطرق الآتية:

لعلاجك (العلاج)

نستخدم معلوماتك ونشاركها في دورة علاجك، ولإنشاء تجربة رعاية آمنة وأكثر تنسيقًا لك.

مثال: يرسل لنا طبيبك المعالج معلومات عن تشخيصك وخطة العلاج حتى يتسنى لنا المساعدة في الترتيب للخدمات الإضافية.

يُرجى ملاحظة أننا لسنا بحاجة إلى الحصول على إذن منك لمشاركة معلوماتك في حالة الطوارئ الطبية إذا لم تستطع أن تمنحنا هذا الإذن بسبب حالتك. أيضًا، لا تحتاج المؤسسات التي يغطيها هذا الإشعار إلى الحصول على إذن منك لمشاركة معلوماتك مع بعضها البعض، طالما كانت تُستخدم في غرض مسموح به.

للدفع مقابل الخدمات (الدفع)

يمكننا استخدام المعلومات ومشاركتها للدفع لموفري الخدمات والآخرين مقابل الرعاية التي تتلقاها.

مثال: يمكن أن نتصل بموفر الخدمة لديك لتنسيق مخصصاتك وللتأكيد على الأهلية والتغطية.

لإدارة المؤسسة (عمليات الرعاية الصحية)

نستخدم معلوماتك ونشاركها لتحسين جودة الرعاية والخبرة الخاصة بك، وإدارة عملياتنا.

مثال: نستخدم معلوماتك وننشرها لنعلمك بمزايا الخطة أو العلاج أو البدائل أو الخدمات والمنتجات المرتبطة بالحالة الصحية.

إدارة خطتك

يمكننا كموفرين لخدمة رعاية صحية توفّر مزايا مؤمنة كلياً لخدمة رعاية صحية جماعية أو تساعد في إدارة المخصصات لخدمة رعاية صحية جماعية مؤمنة ذاتياً، إذا ما طلب ذلك، مشاركة معلومات محدودة مع متعهد خطة الرعاية الصحية الجماعية، لأغراض إدارة الخطة، إذا تم تلبية متطلبات خصوصية معينة.

مثال: بالنسبة لإحدى الخطط المؤمنة كلياً، قد نشارك إحصاءات معينة مع صاحب العمل لنوضح له الأقساط التي نحصلها.

قد نشارك معلوماتك مع المؤسسات التابعة لنا (والتي تعرف أيضاً بالمؤسسات ذات الصلة) التي تساعدنا في إدارة خطة الرعاية الصحية التي نطبقها. قد نشارك أيضاً معلوماتك مع أطراف خارجية غير تابعة لنا (ليست ذات صلة) والتي يربطنا بهم تعاقد لتوفير منتجات معينة أو خدمات نيابة عنا. نسميهم في العادة "شركاء العمل". يتعين على "شركاء العمل" بموجب القانون حماية معلوماتك بنفس طريقة حمايتنا لها. ومن بين الوظائف التي ينفذها "شركاء العمل" نيابة عنا هي خدمات إدارة الحالة وأنشطة دفع معينة. قد نقوم أيضاً بمشاركة معلومات شخصية مع أطراف خارجية أخرى، من بينها سلطات التنظيم أو الهيئات الحكومية أو سلطة تنفيذ القانون، وفقاً لما يسمح به القانون أو يلزمه.

ما هي الأوجه الأخرى التي نستخدم معلوماتك فيها ونشاركها؟

يخوّل لنا أو يُطلب منا مشاركة معلوماتك بالطرق الأخرى ذات الصلة بالأنشطة القانونية والصحة العامة. ينبغي تلبية العديد من الشروط الواردة في القانون قبل أن نمكّن من مشاركة معلوماتك لهذه الأغراض.

الالتزام بالقانون

• نستخدم معلوماتك ونشاركها إذا أقرّ القانون الفيدرالي وقانون الولاية ذلك.

المساعدة في قضايا السلامة والصحة العامة

نشارك معلوماتك مع سلطات الصحة العامة أو هيئات أخرى مصرّح لها وذلك في مواقف معينة منها:

- منع مرض
- المساعدة في تنبيهات إعادة المنتج إلى المصدر
- إرسال تقرير عن التفاعلات الضارة للأدوية
- إرسال تقرير عن إساءة استخدام مشكوك فيها أو إهمال أو عنف عائلي أو جرائم في مواقع الرعاية
- منع أو تقليل أي تهديد خطير على سلامة أو صحة أي فرد
- المساعدة في مراقبة النظام الصحي، مثل المراجعات أو التحقيقات
- الالتزام بوظائف الحكومة الخاصة، مثل الخدمات العسكرية أو الأمن القومي أو خدمات الحماية الرئاسية والإفشاءات إلى هيئات التصحيح.

الرد على طلبات التبرع بالأعضاء والأنسجة

• نستخدم معلوماتك ونشاركها للمساعدة في التبرع بالأعضاء والأنسجة.

العمل مع الطبيب الشرعي أو متعهد الجنازة

• نشارك معلوماتك مع المحقق في أسباب الوفاة أو الطبيب الشرعي أو متعهد الجنازة.

تناول تعويض العمال

• نستخدم معلوماتك ونشاركها لمطالبات تعويض العمال لديك

الرد على الإجراءات القانونية والدعوى القضائية

- نستخدم معلوماتك ونشاركها لتخدم الإجراءات القانونية أو في الرد على محكمة أو أمر إداري أو في أي معالجة قانونية أخرى.
- يمكننا مشاركة معلوماتك مع سلطات تنفيذ القانون المخوّل لها.

بواسطة إذن كتابي

• إذا ما أردنا استخدام معلوماتك ومشاركتها بطريقة لا يغطيها هذا الإشعار، فنحن مطالبون أن نحصل منك على إذن كتابي أولاً.

يمكنك أن تحصل على مزيد من المعلومات عن ممارسات الخصوصية لخطة الرعاية الصحية لدينا وعن حقوق الخصوصية المتاحة لك بالاتصال بـ "خدمات أعضاء HealthPartners" على الرقم 952-967-5000 أو الرقم المجاني على 800-883-2177 أو على 952-883-5127 (الهاتف النصي). يمكنك أيضًا أن تعثر على تلك المعلومات عبر الإنترنت على الموقع healthpartners.com. يمكنك أيضًا الاتصال بالخط الساخن "للاتزام والنزاهة لـ HealthPartners" على الرقم 1-866-444-3493.

هل أنت أيضًا مقيد كمرضى لدى HealthPartners؟

يُرجى التحدث إلينا من المكان الذي تتلقى عبره الخدمة إذا كانت لديك أي أسئلة عن ممارسات خصوصية تقديم الرعاية. يمكنك أيضًا الاتصال بنا عبر الهاتف: الخط الساخن "للاتزام والنزاهة لـ HealthPartners" على الرقم 1-866-444-3493 أو الخط الساخن لـ Park Nicollet على الرقم 1-855-246-PNHS (7647)

مؤسستنا

يسري هذا الإشعار على جميع المؤسسات وموفري الخدمات*:

- Amery Regional Medical Center and Clinics
- Capitol View Transitional Care Center
- Group Health Plan
- HealthPartners Administrators (كمدیر لخطط الرعاية الصحية المؤمنة ذاتيًا)
- HealthPartners Central Minnesota Clinics
- HealthPartners Dental Group and Clinics (من بينها WOW Orthodontics، River Valley Dental Clinic، و Stenberg Orthodontics)
- HealthPartners Hospice and Palliative Care
- HealthPartners Insurance Company
- HealthPartners Medical Group and Clinics
- Hudson Hospital & Clinics
- Integrated Home Care
- Lakeview Hospital
- North Suburban Family Physicians
- Park Nicollet Clinic
- Park Nicollet Health Care Products
- Park Nicollet Health Care Products (يشمل المركز العالمي لأمراض السكر)
- Park Nicollet Melrose Institute
- Park Nicollet Methodist Hospital
- Physicians Neck & Back Clinics
- Regions Hospital
- RHSC
- RiverWay Clinics
- Stillwater Medical Group and Clinics
- TRIA Orthopaedic Center
- virtuwell®
- Western Wisconsin Emergency Medical Services/Unity Ambulance
- Westfields Hospital
- الطاقم الطبي الذي يقدم الخدمات في أي من المؤسسات ضمن هذه القائمة
- الخدمات والبرامج المتخصصة التي تقدمها أي مؤسسة في القائمة
- الموفرين المستقلون والمتعاقدون الذين يشاركون في ترتيبات الرعاية الصحية التي تنظمها المستشفيات الخاصة بنا.

* قد تتغير هذه القائمة من وقت لآخر بتغير مؤسستنا ونموها. سنحدث القائمة في الإشعار المنشور على الموقع healthpartners.com.